

Revista Internacional de los Estudios Vascos Eusko Ikaskuntzen Nazioarteko Aldizkaria Revue Internationale des Etudes Basques International Journal on Basque Studies

> 47,2, 355-897, 2002 ISSN 0212-7016



Copying of the summary pages is authorised

Ayestarán, Ignacio; Ursua, Nicanor (UPV/EHU. Dpto. de Filosofía, FICE. Apdo. 1249. 20080 - Donostia): **Democracia y alfabetización tecnocientífica: la divulgación como acción ciudadana** (Democracy and technical-scientific literacy: publication as a citizens' action) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 365-370

Abstract: Techno-scientific dissemination is not simply a new set of grandiloquent terminology on the implantation of science and technology in our societies. Instead, it is a new type of practice that forms and informs literate citizens on the uses and abuses of techno-science while opening new avenues for civic participation in democracy.

Key Words: Techno-scientific dissemination. Literacy. Participation. Democracy.

Ursua, Nicanor (UPV/EHU. Dpto. de Filosofía, FICE. Apdo. 1249. 20080 - Donostia): ¿Por qué hay que divulgar el conocimiento científico-tecnológico? Un plan de acción de la Unión Europea para mejorar las relaciones entre ciudadanos, científicos y políticos (Why must scientific-technological knowledge be disseminated? An action plan of the European Union to improve relations between citizens, scientists and politicians) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 371-386

Abstract: A good dissemination or communication of scientific - technological knowledge is a decisive factor in social and economic development. Scientific - technological publication is approached in the media insisting on scientific - technological rigour and good communication skills. Since communication of the scientific - technological knowledge takes place within a context, we are passing from a culture of autonomy of science and technology to a culture of responsibility towards society. The European Union "Science and Society" Action Plan is introduced following these lines.

Key Words: Publication of the scientific technological knowledge. Communication. Science - technology. Society.

Reguera, Isidoro (Univ. de Extremadura. Fac. de Filosofía y Letras. Avda. de la Universidad. 10071 - Cáceres): **Divulgación científica y lugar absoluto del imaginario** (Dissemination of Science and the absolute place of imagination) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 387-404

Abstract: This article attempts to elucidate, from the philosophical point of view, which is the function of scientific dissemination in the conformation of the complex image of the current world. That is, the current world in which our images move, in which we can now outline the fundamental matter of sense, in which we are no longer protected by a ontotheological globalisation as in ancient and medieval society. We are not even protected by the current scientific - technological globalisation in modern society: Therefore, where are we really when we say we are in the world?

Key Words: Scientific publication. Scientific cannon. Image of the world. Crucially important place.

Alonso, Andoni (Ermita, $1-1^\circ$ izda. 31600 - Burlada): **Divulgación sobre la tecnociencia vasca. Una tradición y un reto** (Popularization on the Basque Techno-Science. A Tradition and a Challenge) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 405-416

Abstract: In this article the author examines the importance of scientific publication in Basque culture. The hypothesis followed is that of a real existence of a Basque dissemination culture that is part of our own apparel, which somehow has a distinctive peculiar feature. The article also contains a short history of how that culture of dissemination begins in the 18th century, together with a series of proposals for the immediate future.

Key Words: Scientific Publication, Basque Culture, History of Science, Technology and Society in the Basque Country.

Arzoz Carasusan, Iñaki (Abejeras, 10 – 4. ezk. – 31007 - Iruña): **Divulgando la cibercultura vasca. Una apuesta social** (Divulging Basque cyber-culture. A social challenge) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 417-427

Abstract: Dissemination is also necessary in the novel area of Basque cyber-culture. We should know our short cyber-cultural history as well as the projects to create a Basque society of information, that would bring about a real a real Cyber-Basque Country. While avoiding the dangers of techno - hermetism (a pseudo - digital religion), it is especially necessary to get to know those projects with a social vocation which offer an alternative, such as free software. The Basque challenge of the future is in cyber-cultural activism, in which both institutions and cyber-intellectual groups are to collaborate.

Key Words: Basque cyber-culture. Society of information. Dissemination. Technology in the Cyber-Basque Country. Activism. Digital. Techno hermetism.

Díaz Noci, Javier (Univ. del País Vasco. Fac. de CC. Sociales y de la Comunicación. Dpto. de Periodismo II. B° Sarriena, s/n. 48940 - Leioa): **Revistas científicas en Internet: luces y sombras de la divulgación en el ciberespacio** (Scientific magazines in Internet: Pros and cons of publication in cyberspace) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 429-445

Abstract: Digital technology, on one hand, and on the other hand the communication between computers through telematic networks, of which the Internet is the paradigm today, have considerably modified scientific journalistic communication. Scientific and scientific dissemination journals have become e-zines, in many cases without abandoning the printed version, and they have assured themselves good business in this way. In this article we examine the characteristics that digital discourse imposes and the advantages from which scientific production is going to benefit from and how the scientific journal market is also benefiting from them.

Key Words: Scientific journalism. Dissemination. Internet.

Martínez Urionabarrenetxea, Koldo (Nafarroako Ospitalea. Irunlarrea, z/g. 31008 - Iruña): Medicina y Bioética: la deliberación como divulgación (Medicine and Bioethics: deliberation as a form of dissemination) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 447-455

Abstract: Bio-ethics emerge from the combination of three historical traditions that affect the exercise of medicine today: medical ethics, legal tradition and policy. Each one of them has a different specific objective: the first, welfare; the second, rights and the last, justice. Clinical and ethical judgements should be reasoned, reasonable, probable and prudent. Deliberation is the method of analysis and solution of problems (moral and clinical, among others).

Key Words: Bio-ethics. Deliberation. Medicine. Patient. Assistance Ethics Committees.

Ayestarán Úriz, Ignacio (UPV/EHU. Dpto. de Filosofía, FICE. Apdo. 1249. 20080 - Donostia): **De los movimientos ecologistas a la sociedad sostenible: hacia una democracia ambiental y tecnocientífica** (From ecologist movements to a sustainable society: towards an environmental and techno-scientific democracy) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 457-496

Abstract: In spite of the fact that the image of "sustainable development" has been divulged as the panacea of progress, reality shows that transformation has not gone beyond qualified rhetoric. 30 years of environmental conflict in the Basque Autonomous Community and in the Statutory Community of Navarre are a clear demonstration thereof. It has therefore become necessary to have a critical reflection on the democratisation and participation process towards a sustainable society that adopts the mechanisms for a techno-scientific and environmental democracy.

Key Words: Environmental democracy. Techno-scientific democracy. Ecologist movements. Sustainable development.

Ares, Félix (KutxaEspacio de la Ciencia. Miramón. Pº Mikeletegi, 43. 20009 - Donostia): **Función de los museos de la ciencia en nuestra sociedad** (The function of science museums in our society) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos, 47, 2, 497-508

Abstract: The idea was to see the function performed by science museums in our society. Such museums are substantially a complement to the formal educational system, a centre of motivation to encourage the study of scientific and technical topics, to arouse scientific vocations, update scientific and technical topics for adults, and make adults scientifically literate, to provide an opportunity to know what science is and how it operates to those who by age did not have the chance to do so in their youth.

Key Words: Science Museums. Scientific publication. Scientific literacy. Promotion of scientific vocations.

Urteaga, Eguzki (42 rue Victor Hugo. 64100 Bayonne): **La typologie des journalistes locaux** (Typology of local journalists) (Orig. fr)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 511-542

Abstract: The present article centers on local journalism as a profession in which the following hypothesis is defended: more than just a crisis of the local journalistic profession, what we are now witnessing is its downswing, in the form of a precariousness of working conditions and current practice, which affects the various categories of journalists in a different manner, as this profession is very diverse.

Key words: Local journalists. Downswing. Precariousness. Derive. Typology

Plazaola Artola, Juan (Univ. de Deusto. Camino de Mundáiz, 50. 20012 Donostia): **El Arte Gótico en Euskal Herria** (Gothic Art in the Basque Country) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 543-631

Abstract: Considering the long temporary lapse (three centuries) covered in the Basque Country by the so-called *Gothic Art*, the author considers it is justified to divide its exhibition: The First Gothic Art and the End of Medieval Art. In each of the two periods in which the history of Basque Gothic art is divided, the author covers the most notable works that have been handed down to us, both in architecture and in sculpture, painting and luxury arts, both in the field of the religious and civil and military art. The intention is to place them in context by means of references to the political, religious and cultural situation in each one of the territories. The article concludes with the artists' exhibition and works that, although they are substantially Gothic, introduce some Renaissance features.

Key Words: Gothic. Architecture. Sculpture. Relief. Painting. Goldwork. Liturgy. Cathedral. Imagery. Frontispiece. Eardrum. Tower. Column. Castle. Strong house. Altarpiece. Cloister. Virgins. Andra-Maris. Crucifixes. Proto-gothic. Mannerism. Linear Gothic style. International.

Book reviews Twenty-one reviews. In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 633-699.

Echebarria, Carmen; Barrutia, José Mª; Aguado, Itziar (Univ. del País Vasco. Fac. de CC. Económicas y Empresariales. Avda. Lehendakari Agirre, 83. 48015 - Bilbao): Novedades bibliográficas en economía vasca y navarra en el 2002 (Bibliographical novelties in Basque and Navarran economy in 2002) (Orig. es)

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 701-732

Abstract: The expected international economic recovery has not taken place, in a consolidated manner in the year 2002, a year characterised by considerable uncertainties of a geopolitical character, that have generated notable tensions in oil prices. Curiously, such factors have not prevented Basque economy and especially the Navarran economy from growing above the average of European Union countries, in the year in which the Euro was introduced. Because of this, bibliographical novelties in the field of Basque and Navarran economies during the 2001-2002 period present once again the common denominator of the need to take decisions in certain economies characterised by a growing market integration and interdependence. This is especially the case in the analysis of institutional characteristics of the different economies and the incidence of the informative asymmetries between economic agents play a decisive role when interpreting economic decisions made in companies, by the workers and in society as a whole.

Key Words: Bibliography. Basque economy. Navarran economy.

Doctoral Theses List of doctoral theses read in the Basque Universities between 1st January and 30th June 2002. – Commentary on the doctoral theses related with Basque culture.

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 733-796

Abstract: This Section, which is split into two parts, intends to offer to scientific community an introduction to the research that is accomplished in the Universities of the Basque Country providing, on the one hand, a list of the doctoral theses defended in Basque universities and, additionally, a commentary about such doctoral theses as are related to Basque culture.

Eusko Ikaskuntza: analytic summaries 2002:

Analytical summaries of Eusko Ikaskuntza publications, 2002

In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 797-853

Abstract: With this annual Section RIEV intends to offer to the scientific community the content of the Basque Studies Society's regular publications, in which it mainly publishes its associates' research projects and the minutes of the sessions organised by each of its sections. Eusko Ikaskuntza's scientific activity is structured in the following sections: the media (Mediatika magazine), Social and Economic Sciences (Azkoaga), Law (Azpilcueta), Anthropology-Ethnography (Zainak), Folklore (Jentilbaratz), Physical Sciences-Chemistry and Mathematics (Formula), Natural Sciences (Naturzale), Plastic and Monumental Arts (Ondare), Music (Musiker), Cinematography (Ikusgaiak), Language and Literature (Oihenart), Prehistory-Archaeology (Isturitz), History-Geography (Vasconia). It also publishes the following magazine: Eleria. Euskal Herriko Legelarien Aldizkaria.

News In: Rev. int. est. vascos. 47, 2, 855-886

Two Navarran researchers who pay a lot of attention to the Basque Country: J. M. Jimeno Jurío and J. M. Satrustegi (Intxausti, Joseba) (Orig. eu). - The Commitment of tourism with the environment and nature (Michel, Mario) (Orig. es). - IV Maritime Anthropology Sessions: Society and maritime culture, object of anthropologic study and research (Rubio-Ardanaz, Juan Antonio) (Orig. es). - VII Local History Sessions. Spaces for sociability in the Basque Country (Álvarez Gila, Óscar) (Orig. es). - 2002 Eusko Ikaskuntza-Caja Laboral Culture, Art and Social Sciences Prize: Bernardo Atxaga (Aguirre Sorondo, Juan) (Orig. es)